

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 27 (1997)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

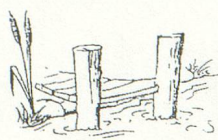
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

L'Escale



Centre de loisirs pour aînés

Rue du Léman 7 - 1814 La Tour-de-Peilz  
Tél. 021/944 25 21 - Fax 021/971 13 44

Voyages  
1997

### CÔTE D'AZUR, 6 jours, du 26 au 31 mai 1997

*Un autre regard sur la région de St-Raphaël!*

Prix Fr. 990.-. Suppl. single Fr. 190.-.

### VIENNE, 8 jours, du 24 juin au 1<sup>er</sup> juillet 1997

*Entre histoire et musique, toute la nostalgie d'un récent passé!*

Prix Fr. 1365.-. Suppl. single Fr. 220.-.

### FORÊT NOIRE, 4 jours, du 11 au 14 juillet 1997

*Baden-Baden, le Titisee et la haute Forêt Noire pour découvrir un majestueux pays.*

Prix Fr. 580.-. Suppl. single Fr. 110.-.

### SIGRISWIL, 5 jours, du 1<sup>er</sup> au 5 septembre 1997

*Un balcon sur le lac de Thoune pour vivre le charme de L'Oberland!*

Prix Fr. 887.-. Suppl. single Fr. 120.-.

**Demandez le programme détaillé au  
021/944 25 21**



CH-7050 Arosa - Tél. 081/377 12 08 - Fax 377 46 90

La vue sur les montagnes d'Arosa, à l'abri du vent, avec les sapins qui sentent bon, offre aux vacanciers un paysage magnifique pour les voyages et promenades à pied, à l'écart de la hâte et du bruit.

L'Hôtel pour aînés d'Arosa, où l'on se sent véritablement heureux, se trouve à quelques minutes de la gare et des autres moyens de locomotion et donne sur les sommets avec un panorama unique sur les montagnes d'Arosa.

**Prix pour aînés** (demi-pension, tout compris): chambre, douche/bain, WC, tél. + radio, TV-satellite, **Fr. 74.-**. Du 14 juin au 20 octobre 1997 et du 6 décembre au 23 décembre 1997.

**Semaines-promenade: Fr. 540.-**

### COUPON

Envoyez-moi, sans frais,  
des prospectus d'Arosa et de l'Hôtel avec la liste des prix.

Nom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NP/localité \_\_\_\_\_

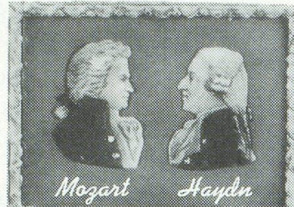
VEILLON

Demandez votre  
catalogue gratuit!  
021/701 91 91

Plus de 300 articles grandes tailles  
dans 700 pages de mode, de sport et d'habitat.

### VOYAGES CULTURELS

au pays et autour de:



avec René SPALINGER

**Voyage HAYDN:** (avion-car)  
du 30 août au 7 septembre 1997

**Voyage MOZART:** (car)  
du 14 au 22 septembre 1997

#### Renseignements:

Association ARC-EN-CIEL  
Doris Cécile Angéloz  
8, Vieux-Collège, 1008 Prilly  
Tél. 021/625 37 07

### Hôtel de l'Ardève

Mayens de Chamason  
1911 Ovronnaz

Tél. (027)305 25 25 • Fax: (027)305 25 26

### LA MEILLEURE OFFRE

04.01 - 08.02.97  
01.03 - 15.07.97  
30.08 - 21.12.97

7 nuits et petits déjeuners  
«Buffet»

7 menus comprenant:  
potage ou dessert,  
plat principal  
(A la brasserie)

7 entrées aux bains thermaux  
d'Ovronnaz

3 saunas/bains turcs  
aux bains thermaux d'Ovronnaz

**Fr. 584.-**



AUDIO CONSEIL  
NOVASON

Pour Mieux Entendre

**Audioprothésistes diplômés  
Fournisseur agréé AI/AVS**

## Mieux entendre, c'est mieux vivre

- Vente, toutes marques d'appareils acoustiques, piles, accessoires.
- Réparation et fabrication d'appareils et d'embouts en l'heure dans notre laboratoire
- Test et contrôle de votre appareil sur place
- Essai gratuit d'appareil chez vous
- Avertisseurs lumineux sans fil pour le téléphone et la porte d'entrée

### Aux Eaux-Vives

Bus N°2 et 7, arrêt rue du Lac, face au cinéma Scala  
CP 6282 - 1211 Genève 6

7, rue Cherbuliez - 1207 Genève

*Test gratuit sur présentation de cette annonce*

Tél. 022/736 61 55